

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Technische Mitteilung (Service Bulletin) Zulässige Reparaturverfahren <i>(Permitted Repair procedures)</i>	Blatt (Page) 1 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):																																							
	<table border="0"> <tr> <td>Mü 13 E „Bergfalke“ (alle Baureihen)</td> <td>104-20/2</td> <td>A.099</td> </tr> <tr> <td>Spatz (alle Baureihen)</td> <td>105-3/2</td> <td>A.100</td> </tr> <tr> <td>Specht</td> <td>138-3/2</td> <td>A.101</td> </tr> <tr> <td>Zugvogel I</td> <td>172-2/2</td> <td>A.105</td> </tr> <tr> <td>Sperber</td> <td>209-2/2</td> <td>A.102</td> </tr> <tr> <td>Zugvogel II</td> <td>212-2/2</td> <td>A.105</td> </tr> <tr> <td>Zugvogel III</td> <td>214-3/2</td> <td>A.105</td> </tr> <tr> <td>Zugvogel IV</td> <td>217-2/2</td> <td>A.105</td> </tr> <tr> <td>SF 26</td> <td>232-4/2</td> <td>A.103</td> </tr> <tr> <td>SF 27 (alle Baureihen)</td> <td>257-5/2</td> <td>A.104</td> </tr> <tr> <td>SF 30</td> <td>302-2/2</td> <td>A.106</td> </tr> <tr> <td>SF 25 (alle Baureihen)</td> <td>653-79/2</td> <td>A.098</td> </tr> <tr> <td>SF28A Tandem Falke</td> <td>770-24/2</td> <td>A.107</td> </tr> </table>	Mü 13 E „Bergfalke“ (alle Baureihen)	104-20/2	A.099	Spatz (alle Baureihen)	105-3/2	A.100	Specht	138-3/2	A.101	Zugvogel I	172-2/2	A.105	Sperber	209-2/2	A.102	Zugvogel II	212-2/2	A.105	Zugvogel III	214-3/2	A.105	Zugvogel IV	217-2/2	A.105	SF 26	232-4/2	A.103	SF 27 (alle Baureihen)	257-5/2	A.104	SF 30	302-2/2	A.106	SF 25 (alle Baureihen)	653-79/2	A.098	SF28A Tandem Falke	770-24/2	A.107	
Mü 13 E „Bergfalke“ (alle Baureihen)	104-20/2	A.099																																							
Spatz (alle Baureihen)	105-3/2	A.100																																							
Specht	138-3/2	A.101																																							
Zugvogel I	172-2/2	A.105																																							
Sperber	209-2/2	A.102																																							
Zugvogel II	212-2/2	A.105																																							
Zugvogel III	214-3/2	A.105																																							
Zugvogel IV	217-2/2	A.105																																							
SF 26	232-4/2	A.103																																							
SF 27 (alle Baureihen)	257-5/2	A.104																																							
SF 30	302-2/2	A.106																																							
SF 25 (alle Baureihen)	653-79/2	A.098																																							
SF28A Tandem Falke	770-24/2	A.107																																							

Gegenstand: Mit Einführung der EU – Verordnung Nr. 1702/ 2003 DER KOMMISSION zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen für die Erteilung von Lufttüchtigkeits- und Umweltzeugnissen für Luftfahrzeuge und zugehörige Erzeugnisse, Teile und Ausrüstungen sowie für die Zulassung von Entwicklungs- und Herstellungsbetrieben vom 24.09.2003, wird die Festlegung von Reparaturverfahren zwingend vorgeschrieben.

(Subject:) *With COMMISSION REGULATION (EU) No 1702/2003 of 24 September 2003 laying down implementing rules for the airworthiness and environmental certification of aircraft and related products, parts and appliances, as well as for the certification of design and production organisations it is mandatory prescribed laying down of repair procedures)*

Betroffen: Alle oben aufgeführten Segelflugzeuge und Motorsegler, die von SCHEIBE-Flugzeugbau GmbH entwickelt wurden.

(Affected:) *All Gliders and Motorgliders developed by SCHEIBE-Flugzeugbau GmbH specified above.*

Dringlichkeit: keine

(Urgency:) *None)*

Vorgang: Um der neuen, derzeit gültigen Europäischen Vorschrift Teil 21, Hauptabschnitt A, Abschnitt M (Reparaturen) zu entsprechen sind für die Anwendung dieser Verordnung Festlegungen für die Durchführung von Reparaturverfahren getroffen worden.

(Reason:) *To conform to the actual European regulation Part 21, Main section A, Section M [Repairs] documents for the accomplishment of repair procedures are stated herewith.)*

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Technische Mitteilung (Service Bulletin) Zulässige Reparaturverfahren <i>(Permitted Repair procedures)</i>	Blatt (Page) 2 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):
---	--	--

Maßnahmen: Unter der Voraussetzung, dass die nachfolgend aufgeführten Unterlagen (im Einzelfall auch nur teilweise ausreichend) vorhanden sind und für die Instandhaltung/ Reparatur zur Verfügung stehen können große Reparaturen durchgeführt werden, **wenn sie vom Musterbetreuer / Hersteller im jeweiligen Einzelfall**, zur Durchführung außerhalb des Herstellungsbetriebes **zugelassen werden**.

Im Einzelnen sind das folgende Unterlagen:

- 1 Zeichnungen und/ oder vom Hersteller für den Herstellungsvorgang festgelegte Verfahrensanweisungen.
- 2 "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band V: Segelflugzeuge und Motorsegler, Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0351-2.
- 3 "Kleine Fiberglas-Flugzeug-Flickfibel", von Ursula Hänle (Eigenverlag)
- 4 Seminardruck "Faserverbundwerkstoffe im Segelflugzeugbau", Fortbildungsseminar des DAeC an der Fachhochschule Rosenheim
- 5 "Aircraft Inspection and Repair" FAA AC 43.13-1A (deutsche Übersetzung) oder neue amerikanische Ausgabe FAA AC 43.13-1B (Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Nutzung dieser Unterlage die in Deutschland geltenden Rechtsvorschriften für die Instandhaltung und Nachprüfung einzuhalten sind.)
- 6 Jacobs, Hans; Lück, Herbert: "Werkstattpraxis für den Bau von Gleitflugzeugen und Segelflugzeugen", Verlag Schäfer, Hannover, ISBN Nr.: 3-88746-220-3
- 7 "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band II
- 8 "Grundlagen für Aerostaten- Fahrzeuge in Theorie und Praxis", Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0084-X

(Actions: *On the premises that the following documents are available (complete or partial) major repairs can be made if the TC-holder/manufacturer has authorized other aviation work shops for such repairs by certification of TC-holder/manufacturer in each case.*

1. *Drawings and/ or procedures laied down from the manufacturer for the manufacturing process.*
2. *"Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band V: Gliders and Motorgliders, Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0351-.*
3. *"Kleine Fiberglas-Flugzeug-Flickfibel", from Ursula Hänle (Eigenverlag)*
4. *Seminardruck "Faserverbundwerkstoffe im Segelflugzeugbau", Fortbildungsseminar des DAeC an der Fachhochschule Rosenheim*
5. *"Aircraft Inspection and Repair" FAA AC 43.13-1A (German tranlation) or new FAA edition FAA AC 43.13-1B (With respect to the German rules for inspection and maintenance.)*
6. *Jacobs, Hans; Lück, Herbert: "Werkstattpraxis für den Bau von Gleitflugzeugen und Segelflugzeugen", Verlag Schäfer, Hannover, ISBN Nr.: 3-88746-220-3*

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH Am Flugplatz 5 73540 Heubach DE.21G.0205	Technische Mitteilung (Service Bulletin) Zulässige Reparaturverfahren (Approved Repair procedures)	Blatt (Page) 3 von (of) 3 Gültig für (Valid for): Gerätenr. (TCDS-N°):
---	---	--

7. "Grundlagen der Luftfahrzeugtechnik in Theorie und Praxis", Band II
8. "Grundlagen für Aerostaten-Fahrzeuge in Theorie und Praxis", Verlag TÜV Rheinland GmbH, ISBN Nr.: 3-8249-0084-X)

Massen und
Schwerpunkts-
lagen: Nicht betroffen
(Weight & Balance Not affected)

Hinweise und
Anmerkungen: Soweit die oben genannten Unterlagen auch nur teilweise, aber in dem für die Reparatur ausreichenden Umfang vorhanden sind (**die Genehmigung durch den Musterbetreuer / Hersteller schriftlich mit Reparaturfreigabe - Nummer vorliegt**), steht der Durchführung einer Reparatur nichts im Wege. Die Beurteilung, ob die Unterlagen in ausreichendem Maß vorhanden sind übernimmt das mit der Nachprüfung der Reparatur betraute Prüfpersonal. In der Freigabebescheinigung ist zu vermerken: „**Freigegeben gemäß Reparaturfreigabe - Nummer**“
Diese TM ersetzt die TM (104-20/1, 105-3/1, 138-3/1, 172-2/1 209-2/1, 212-2/1, 214-3/1, 217-2/1, 232-4/1, 257-5/1, 302-2/1, 653-79/1, 770-24/1) vom 12.10.2006

(Remarks: *If the above named documents are on hand, also only partially but sufficiently for the necessary repair, repairs are admitted (permission by TC-holder/manufacturer in written form be on hand include a release to repair – certification with number). The authorized inspector decides, whether the documents are sufficiently enough.) In the documentation (release to service) must be note: “release to repair with certification number*”
This SB replaced the SB (104-20/1, 105-3/1, 138-3/1, 172-2/1 209-2/1, 212-2/1, 214-3/1, 217-2/1, 232-4/1, 257-5/1, 302-2/1, 653-79/1, 770-24/1) dated 12.10.2006

This document is a courtesy translation of it's original German version. In case of any difficulty, reference should be made to the German original issue!!

SCHEIBE AIRCRAFT GMBH
Heubach den 06.11.2009



(H. Sammet)

“technischer Inhalt anerkannt durch EASA unter Nr. EASA.A.R.01557 am 22 Dezember 2006“
" technical contents approved by EASA under No. EASA.A.R.01557 on 22.December 2006.



EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY

EASA

Certification Directorate

Köln, 22 December 2006
EASA D (2006)

APPROVAL FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

EASA.A.R.01557

Major Repair for Bergfalke A.099 all variants, Spatz A.100 all variants, Specht A. 101 all variants, Sperber A.102 all variants, SF 26 A Standard A.103 all variants, SF 27 A A.104 all variants, Zugvogel A.105 all variants, SF 30 A "Club Spatz" A.106, SF 25 A.098 all variants, SF 28 A Tandem Falke A.107 all variants

(Scheibe-Aircraft-GmbH)

Whereas the Regulation (EC) N° 1592/2002, and in particular its Article 15 empowers the Agency to proceed certification tasks,

Whereas the EASA Team has been entrusted by the Executive Director to carry on the above mentioned tasks,

And having regard to the technical visa granted by the EASA Team and referenced to as "P-EASA.A.R.01557", as described in Annex I

I hereby approve

Permitted repair procedures.

Associated Technical Documentation:

Service bulletin - Permitted Repair Procedures

Limitations and Conditions:

--

Done at Köln in two copies,
For the Executive Director

Roger Hardy
Certification Manager
General Aviation